

ایک نچی سنه

وَأَعِزَّ مَوْلَانَا فِي هَذِهِ السَّنَةِ وَفِي كُلِّ سَنَةٍ

نومرو ۷۲

صاحب امتیازی :

شہنذر زاده قلمی

احمد قلمی

ادارہ دہریر محلی :

جفال اوغلی جادہ سندہ دائرہ مخصوصہ در .

مخابرات صاحب امتیاز ایہ جریان اجمہلی در .

نسخہ سی ہر پردہ ۲۰۰ بارہ در . لیکن اوزہ زدن

بر آی یکم ش نسخہ لرایکی و دہا سکیلی اوچ

غروشد .

۶ رمضان ۱۳۲۹



شماره ۱۸ ہر ہفتہ یکبار اولونور

سرائیک اشتراک :

سنہ لکی ۱۰ ، آلتی آیلنی ۶ فراتق . اعلان ایچون

۲۵ غروشد

ممالک امنیہ ایچونہ :

سنہ لکی ۱۰ ، آلتی آیلنی ۶ فراتق . اعلان ایچون

ادارہ مأموری محمد ذہنی بکہ مراجعت ایدیلیر .

جریده نك انفس کاغده با صیلاں و مقوہ و طیلرله

کونده زریان نسخہ لری سنہ لک ابونہ سی التمش

غروشد .

۱۸ آغستوس ۱۳۲۷



اوزاق براقی بجهولده کزر آواره برسیار
قادینده باشقه برحالت کوووندی. چونکه اولمشدی
سپادن وحی ایله مهم سکونتله دولمشدی
یوزنده بر توبل ایادی آتارینی اظهار

بیلر هرکس که موسادر بونوزاد حزبخشا
اونی تخلص ایچون بیکانه اوردن بلاروا
صولردن ایشدی ام موسی اوغله ماوا
اونا کهواره اولمشدی پیانی موجهل کویا
نهایت همسر فرعون اولدی افسر والا
ملاک کویا بوطفل محترم فرمانبری هرکس
اونی تقدیس و تجیل ایلوردی هر طرف، هر س
دیورلردی بودر برخالت مسعود و مستا

فقط بیچاره مادر اولدی درد هیز ایله سوزان
خیالتل ایدر تهدید قلب وفکری هر آن
دوخیه آل فرعون الدین موسانی آرتق قالدی-امان
تصاحب ایلم؛ خافیزمق ایسترن دیکریشان
اونا الهام صبر ایندی سکینتله اولوب ملان
دیدي: مریم! قیزم کیت. قارداشندن برخبرواری؛
بکا وعد ایلدی ریم. بو لطفدن اثر وازی؛
بزاقت بویه البت حزن ایله بن زاری رحان

سراید ایلورکن مرضعات موسایه بیک تدیر
مساعی ورمیوردی بر نتیجه یوقدی بر تأثیر
اونی تعقیب ایدن مریم شویولده وردی بر تقریر
کبن برسودنه بولقد اصلا ایلم قصیر
دیوب آرقالدی (هامان) ایدرکن قصه تی صورت
چووردی وجهه تقریری برخوش ظرافتله
نهایت وعد ربانی ظهور ایندی بوصورته
شعاع جبهه سیاه ایندی مادر سینه سین تور
کورونمشدی بیوکلک طفل ایکن ذاتا جانبندن
ظهور اتمشدی آرتق نور توحید آفانندن

کورنمز ظلمت باطل بونوزک آب وتابندن
باقاردی آلهات مصر سوزاخ خرابندن
کوروب (منفس) دهر کون قومک بیکس شایندن
بری مملوب اولور، فریاد ایدر. موسی هیز قوشدی
فقط بر خطه صوکر غالب بیچاره دوشمشدی
بونی غشو ایادی زنی دعای مستجابندن

کلرکن هر طرفله چشم موسایه ظلام آلود
اولورکن خوف فرعوندن کوزنده شعله لر بردود
دیکر بر قبطیه دونکی بکلمش. اولدی بومشود
هان موسی یته امداده قوشمشدی. فقط: پیود
دیدي قبطی: خیده ایلمکی مقصدک نابود
بوسوزدن خوف ورعی آرتدی موسانک دخی بر مرد
کلوب قتل ایلم آرزوسنی خلقک ایدنجه سر د
جیقوب آواره صحرالرده قالدی مستمند، بخود

اونی (مدین) دیوب-وق ایلور بر حسن وجدانی
دلنده جذبه رحن لبده ذکر ربانی
نهایت (ماء مدین) ده ختام بولدی بوسیرانی
بوزده کوردی موسی بیعد برکتله انسانی
ایکی دختر اوزاقتن بونلرک اولمقدن نکرانی
ایدرلردی تحاشی ازدحم ناسدن درخل
کورنجه ایشلرین موسی تشکرلر ایدوب ابدال
دیدیلر: بیجمال اوش پدر بریر نورانی

بو تخلصکار انسانیت اولمشدی فقط بیتاب
آجیق، آج کیمسه یوق بلدیلم، اوکندم مقصدی نایاب
چکلدی شویله برخلاک سکوننده دوکوب چشماب
دیدي یازی! امداد ایت بکافتج ایله سن رباب
فقیر، هر نه ازال ایلمسه یا خلق اسباب!
دیورکن باقدی استعجا ایله کلکیده بر دختر
ایلم موسایی لطف غیه قارشنی دعوتن-ویلر
فقط دوشنده موسانک بیغلمش نقلت اتماب

مکر بویر نورانی (شعب) اول ذات والاد
بودخترلده شعیب قزلی (صفرا)، (صفیرا) در
حکایت ایندی موسی حالتی کیم بٹ شکوادر
دیدي: قورتیلدک اولردن بوبرلر بشقه دنیادر
بکایم، نیم آغوش لطفم ایشته ماوادر.
سکز بیل قال یاغده صکره قیزلردن برین تزویج
ایدوب خدماکه قارشو بووعدم ایلم تزویج.
بو صفرا درکه اون بیل صوکر ایشته زوج موسادر

« مبارک بقعه » یعنی وادی ایمن جوارندن
چکرکن زوجة آبستیه یول کنارندن
فیاضی طلبده شرحه لامش قلب زارندن
قویارکن دمدم شیونلر استمداد خارندن
یشارکن قلب موسی جذبه دیدار نارندن
یقیشدی مزده رحمت!

کوروندی طوردیه برنور.

شرف الدین



کوچک حکایه

— ترکیا ایله روسیا از سنده صالح عقد اوله لیدیری
نام اوتوزایکی سنه اولمشدی. ظالم حمیدک مستبد سلطنتی
بیقیله رق و شروطیت اعلان اولمشدی. اوت ۳۴
سنمی تموزک اونچی کونی ترکاده بویوک بریارام
واردی. مرکز خلافت اولان ترکیایه، شوقوجه
عثمانی امپراطورلغنه دیناً و قلباً مربوط نه قدر بلاد
اسلام واقوام مسلمه وارسه جمله سی اعلان شادمانی
ایله یوردی. مصر، هند، فارس، تونس، جزائر،
قافقاسیا، ایران، افغان، چین، آوسترالیا حتی
امریقاده کی مسلمان قرداشلر بیله سهوینورلردی،

— [مرادله تبسم ایدرک] برکوکلدن عشق
دوینوسنی چیقارایلیرمی سک؟
— [براز متحیرانه] اویله صانیورم.
بعض اصوللرله عشق محو اتمک نمکندر.
— اوت اما دیدیکم کوکلدن دکل. آه حسن
صبح! عمرمک یلانی صباح!
— بو حسن صباح کیم اولدینتی صوراً بیلیر.
می یم؟

— اکر کولکنده عشق دینیلن حبس مکروه
بو وحسدن متحصل اوصاف تالیله اولمسه، بندندها
قوتلی و بوتون امیدلر منتهی میدان قلبه قویاجق و نیم
غیبتی بیلدیرمه چک بر آدم!
ابلیس، دردانه یه تعلیمات ویردکنن اوندن
چیقوب بونلرک اوپنه کتیدی. بوندن اول، اورایده
شیرین کی او بومقدمه اولان حسن کتیرلمشدی. ابلیس،
حسنک کتیریلوب کتیریلدیکنی صورتی.
شالوم دیدی که:

— ایچروده اولوکی یاتان آدمی عیجا:

مدت، ساکت قالدیلر. نهایت بون کندی مفکره.
سه جواب ویرجه سه:
— بیایم ناصل ایتمی؟ آه ممکن اولمده ده
برعصر یاشایه بیایم!
ابلیس بونلرکوجه تحسرنی آتینندن زیاده کین
و غیظ اعلامتی اولان خفیف بر صدا تعقیب ایتد. ابلیس
صوردی:

— عیجا کلچک قادی کتیردیلرمی؟
— اوت اولوکی او یونان برقادین.
فی الواقع، شیرینه قوقلادیلان و برانسانی تقدییه
محتاج اولمایه رقی شلرجه یاشادان روحندن، زوالییه
قوقلادیلشدی. ابلیس دیدی که:
— رسم، پادشاهک خاص سلاحتشورلری
بکلکنه تعیین اولوناجق.

— [تعریفی ناقابل برسرله] اقدم
اقدم ندیه چکمی بیایم یورم، یالکیز شو
قدر دیرم که: امرایت! نه ایسترسک؟ زهرمی؟
پارمی؟ آدمی؟ جلادمی؟ هپی امریکه آماده.



اوچونچی کتاب

ابلیس سوط

دردانه، شاهانه برطورله، هانکی ملتدن اولد
قلری بجهول و چونی اون اون بٹ یاشنی تجاوز ایتمه
جاریلر آراسنده اوطورمقدمه ایکن ابلیس یانه کوردی
بمن، آوه خبر سزجه کوروب جیهه نک سرینه واقف
ایدی. بمنک ورودی اوزده ربه دردانه صولدرجه
اخترامکارانه بوضع آلدی. ابلیس، صولدرجه
مایوس بولونیوردی. دردانه، بوفوتلی آدمک آلتی
قابلیان سیاه کولکله رقی کوردی، لکن بکلور،
صورتمه جاسازت آیدم یوردی. هریکینی اوزونجه

[سوره نصرت] ی از برای مدیکندن قورقارق مکتبه کیمه سی ایستهمیوردی .

— سما ، براق ، هوا ، غایت لطیف ایدی .
قیرلره دوغری برکیزی یایوب اقشام یابدوسی زمانی مکتبدن کلیمورمش کی کندیسی کوسترمکی دوشونیوردی .
— فقط برای صیقلیتسی ، مجهول برقوت اونک قابنی طیرلایوردی . قیردن ، هوا دن هیچ لذت آلا مایه رق مطلقا مکتبه کیمه سی ایستهمیوردی . دوشونیدی .
طاشندی خواجه سنک تکدیری اونک ایچنده کی صیقلیتدن دها خوش کوروتمک باشلادی . عجله عجله خان مکتب یولنی طوندی .

— یولده ؛ بادی اوکنده اعلان او قویان برغلبه اق کوردی کندی کندیسه « بنه وار ؟ » دیه رک دورمه دی کچدی . جامع اوکندن کچرکن امام افندی ایه بیاض صقالی اختیار (باباعلوشی) ک یاشلی نظرلرینه ، خفیف و نتره ک صدالرینه هدف اولدی .

— سه و علی محمد ! کوچوک و غریب یاورو !
قوشه ! ترله یوب خسته لانه ! نه قدر کیچ اولسه یه وقتده ییشه بیلسرک دیورلردی کوچوک محمد بوندنه برشی اکلامایه رق ، اونلره معصومانه تبسملرونظرلر فیرلادارق بیاض و طومبول الیه سلام ویره رک مکتبه دوغری قوشمه باشلادی . مکتبه کادیکنده فوق العاده یورولشدی . یناقلری قیب قیرمزی اولشدی . بو یورغونلق و قیرمزلیق اونک سه و علی چهره سنه برقات دها لطافت و معصومیت ویرمشدی .

— طلبه درسه کیرمشدی . فقط هر کونک خلافته اولارق بو کون سس صدا یوقدی بو سکونت کوچک محمدی قورقوتدی . ایچری کیروب کیرمه مکده ترده دوشوردی . لکن یه قابونی آجارق ایچری کیردی .
— قورقو و یورغونلق اونی صیق صیق نفس آلدیریور و قلبی حیزلی حیزلی چاریدیریور .
تکدیراته معروض قالا جفتی دوشونه رک واکنه یاقارق

— بوتدرقناقلره ، غایله لره ضعیفه برده اسلاملر آره سنده اتحاد سزاق ، محبت سزاک باش کوسترمکی یوز طومعشدی .

— اشته ؛ بابا دوشمانلر اولان موسقوف ترکید ده کی بو غایله لردن بالاستفاده اسلاملرک ، مرکز خلافتله اولان رابطه لرینی قویارمق و اونلری دین سزوملیتمیز بر حاله قویق ایچون ۳۲۷ سنه سی حیزرانک بشنجی کونی بتون روسیا مسلمانلرینه قارشلی بلدی اعلانایه آتیده کی شیلری اعلان ایتشدی . (بوندنیوبه روس لساندن باشقه لسان او قونعه یه جق قرانه معنا ویریه رک تدریس ایدلیه جک ، قرال و قرالیجه نک درسملری اصلیمان جامعلر مطلقا قیانه جق ، یوم تعطیل هر کس ایچون بازار کونی طانییه جقدر) .

— شواعلان ؛ بتون روسیا مسلمانلرینی تیرتدی . هر کس نیه ارغرادیتنی شاشیردی . عین زمانده ؛ عقللی ، معلومانی ، عالم ، فاضل مسلمانلری دخی اورته دن قالدیرمق بونجه اسلامی جاهل براتی ایچون جله سی برر بهانه ایه روسیه دن اوزاقلاشدیریور . سیریا یه نفی و تعزیر ایدیوردی !

— قافقاسیانک « قالدس » کوبنده — اوغوز عبیده — افندی اسمنده محترم ، فاضل برذات ؛ (حدیقه مسلمین) مکتبک خواجه سی بولنیوردی . قران کیرمه معنا ویره رک طلبه یه درس او قوتیوردی . حیزرانک بشنجی کونی معنادی وجهله محترم معلم ایرکندن مکتبه کشدی فقط حکومت طرفندن مکتبه کوندریلن اعلانی کورور کورمز ؛ ییلدرمه وورلمشه دوندی اغلامغه باشلادی . چونکه او ؛ نتیجه نک نریه واره جفتی ، مقصدک نه اولدوغنی علمی ، فضلی سایه سنده هر کس دن دها ای آکلا یوردی

— یدی یاشنده ، محمد اسمنده غایت کوزل و سه و علی ، چه ویک و ذکی برچرکس چوجنی . —
اوصباح یاشاندن کچ قالقمش خواجه سنک ویردیکی

بایرام یایورلردی چونکه زنجیر اسارتله باغلامش اولان اسلاملرک حقوق مدنی و دینی لرینی مدافعه ایده جک ، موقع جغرافی و سیاسی نقطه نظرندن انجیق ترکیانک قوتلی و مشروط حکومتی اوله جفتی اکلامشوردی . بوسیله کرده ارضه کی اوچوز میلیون مسلمان ایچون اون نموز ؛ برید اکبر ملی اولشدی .

— فقط دوشمانلر ؛ بویارمندن خوشلانمیدیلر ، مسلمانلرک ؛ زنجیر اسارتی قویاروب بوندنیوبه مذلتله ، حقارت قاتلا نیوب حریشایه جقلرینه بشارت اولان ۱۰ نموز یوم میچلدن جله سی تلاشه دوشدیلر . بونجه سنه دنبری مسلمانلره ایتدککری حقارت . بلاد اسلامه کوستردککری تجاوز یتشمیورمش کی بودقه مشترک بریالنه قالشیدیلر .

— آوستریا ؛ بوسنیه ؛ یونان ؛ کریده . بونگار ؛ روم ایلی شرقیه آل اوزاندیلر انکلز ؛ مصر و هند ستانده کی معامله ظالمانه سی زیاده اشردی . مسلمانلری سیاستله اتمام ایدره رک اعدامه باشلادی ایرانی ، نصف جنوبی کندیسنک نصف شمالی روسیه نک اولق اوزده تقسیمه قرار ویردی . عربستانده ، یمنده اختلاللر حاضرلادی .

— فرانسر ؛ تونس و جزائرده کی آفتجانی یتشمیورمش کی فاسه ، تا آفریقا سحرالزنده مستریخ برحیات کچرکن وادایلره ، اوخاص اسلاملره تجاوزده باشلادی یجه مسلمان قانلری آفتدی ، نه قدر اوچاقلر سوندیری ؛ . . !

— ایتالیا ؛ طرابلس غربی غسه مکه باشلادی . دیگر طرفدن آرمادو و درک جهالتدن استفاده ایه اونلری ایاقلا ندیری دی سلاح و باره ویردی . قره طاغ ؛ مالیسور دینیله خریستان آرمادو و درله حایه کوستره رک عصیان تشویق ایدیورایدی . داخده بولنان روم و بولغار عصری ؛ تلقینات حارجه یه قایلهرق اسکیندن زیاده شقاوته و اختلاله باشلامشوردی .

— بو وظیفه اوزوندیز . یارین یه کوروشورز . سکا لازم کن تعلیماتی ویریم . سنده قیزی حاضر . لارسک . شیمیدین دیبه بیلیم که بو وظیفه ، یاری یاریه املکه موافقد .
— براز ، برسوزلک ایضاحات لطف ایدرمی سکر ؛
— مقصد و امل ، راخیل شهزاده ملک شاهه سودیرمک ، اونی مستقبل پادشاهک زوجه سی یایمقد .

— [تیره یه رک] یکی .
بهنم ، آله دوستانه بر اشارت یاهر ق چقدی . کندی . راخیل ، قابونک طیش طرفده بهمن ایه پدرنک محاوره سی تماماً دیکله مش ایدی . کندیسی برامله آلت ، بر فکره واسطه ایدیک ایستهمیوردی . کندیسی ، برشی ، برحسز آلت کی قوللانیلمق آرزو اولونیوردی .

بوقدر استبداده قارشلی ، بوتون اسرائیلیت قوتی شخصیتده جمع ایتش اولان بوقیر ، استخفافکارانه بر تبسم فیرلاندی .

— لکن اومارمی سک که یکی برحسز لقله یی اسرائیلی افندی و سائر انسانلری اسیر ایتمک قالقشمق موافق و یمنک برشی اولسون ؟ شبهه سز انسانلری اداره ایده جک ممتاز بر صنف لازمدر . لکن بویه بر صنف ، بر قوم دکل ، انسانلر از اسندن انتخاب ایدیش کزیده کیمسه لردن متشکل بر هیئت اولایلیر مع مافیه هنوز ابتداده ایکن انتهایه دائر اولان شیلره تشقت معنائسزدر . شیمدی یاییه جق ایش بوتون بشرینک بر ضرورتله باعث فلاکتی اولان فکر عمومی نک و هرملکنده بوفکره استناداً ظلم تختده اوطوراندلرک محوی در .

— بن هر امریکزه حاضریم .
— ایرانده هرشی حاضر لاشدر . ذاتا بوملکنده هروقت حکمفرما اولان اساسلر ، بزه پک مساعده ایدی . شیمدی فکر لر مزی تطبیق صیرامی کلدی . بواشده الک بویوک وظیفه یی راخیل او نیاه جق .
— [بکزی صارادارانق] راخیلی ؛ لطفاً یاباجنی وظیفه یی سوبلرمی سیکز ؟

— اوت . بوحالده اوزونجه مدت سنک اونده تحت نظارتکنده قالا جق .
— تهلکلی برشی ؛ قاجیر یالی ممکن می ؟
— [دوشونه رک] ظن ایتیم . مع مافیه هرشی محملدر .
— او یاندیر یالی ممکن می ؟
— اوت . لکن بوسری بندن باشقاسی بیه مز .
— بو آدم جقدده خبر کوندرمه کز ممکن می ؟
— ظن ایتیم . مع مافیه ۱۶ درجه نی اشاری و صوک پاروله ویریلدکجه امر بندن دکلدر .
— یکی .

— شیمدی دیکر ایشلره باقلم . خز قیاشالوم ؛ بن سنک بوتون تصوراتکه واقفم .
— [متواضعانه] رئیس اعظم هر شیه واقفدر .
— فیکر لرک چوغی مقبولدر . دنیاده انسانلر اسیر و حاکم کی یکی صنفه منقسم اولمالی . نجی اسرائیل سفلندن قوربان یالی در .
— آدونای !

برطور له خواجه (ارغوز عبدالله) افنديك يانسه
ياقلاشدى و اوپك ايچون الى ايستدى . خواجهسى
الى اوزاتهرق طاتلى برلسان سويلى و مترحم برنظرله
كندينى قارشيلادى .

— هایدی (محمدجكم !) چابوق يرينه كيت
ياوروم . آرزقلاى سنسز درسه باشلايه جقدق ديدى .
— زواللى محمد آليق آليق اطرافنه باقىيوردى .
هر كسده بر سكونت وار ايدى .

— خواجه (اوغوز عباد) افنديك : جمه
ويايرام كې ايام مباركهده كيديكى سياد و نيز جبهسى
كيش ، يالكز قربان بايرامى وعرفه سنده باشنه ساردىنى
زمره ييشل رنكندىكى ساريفنى صارمش كوردى .

— بوكون بر فوق الماده لك ، بر رسميت اولدوغنى
اكلادى . فقط لك زياده حيرتى موجب اولان شى ؛
صنك هر زمان بوش قالان آرقه . صيرلرند كويك
اختيارلرني و طلبه لك بابالريني كورميك اولدى .

بونلرده ؛ طلبه لك كې مايوس وساكن بر حالده ايدىلر .
— كوچوك محمد ؛ حيرتله اطرافنه باقىيوركن
خواجه (اوغوز عباد) افندي كرسى اوزرينه
چيقمش هر وقت كې طاتلى فقط حزين و تترهك
بر سله :

— چوچقلم ! بو ؛ سزه صوك درس اولاجقدر
ديدى و صوكر علاوه ايتدى .

— چار (روس قرالى) طرفندن كان امر
موجنه بوندن صوكر مسلمان مكنتلرند موسقوجده
دن باشقه لسان اوقوتدور و ليحق ، تفسيرلى قرآن
تدريس ايديله جك ، جامعيه نزه ، عبادتخانه لر يزد
قرال و قرايجهك رسملى تعلق ايديله جك ، هر

هانكى جامعه بو رسملر بولونميجق اولورسه او
جامع ؛ بوليس معرفيله قياتيريله جق ؛ يوم تعطيل
بازار كونلرى طائيه جقدر

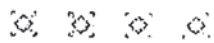
— ديدى ، و سى قيصيله رق كرسى به ييقىلى
وردى

— بو منظره ؛ هر كسده بر رعشه ، وعقبند
ماتم انكيز بر فرياد حاصل ايتدى . هر كس
اغلايوردى

— كوچوك محمد : اوزمان هر شيك فرقه واردي .
برياور و قوزو صداسه بكنز دين ايجه و حزين صداسى ؛
جمع فرياد اينجده يورده كاري پارچه له يوردى .

— كندى كندينه ؛ آد اللهم ! شمديدى دن
صوكر نه باباجم ؛ ! هنوز دينى اجرا ايدى جك ،
تمازنى قيله بيله جك قدر قرآن اوكرده مدم . ديمك كه
ايد ياده اوكرده ميه جكم آمان يازم :

[مابدى وار]



اسلاميت

فرستاده لك كيريكى ارارنى كيريكى مى رز ؟

| حكمتك آچدينى مسبقده بر تحيلى قازانان
اتردكه موخر آ رساله شكلده دخي نشر اولونه جقدر . |

مقدمه

[مابعد]

آزير مشدر كه كليسا داخلنده ياشايانلر بيله - سائرلى
كې تماماً دكلسده - قسماً حريتلرني غائب ايتمشدر .
Clerg ، هيئت رهبانينه باشقاسك ، دكل سائر
علوم حتى ، علوم دينيه ايله اشتغالى بيله ممنوعيت قطعيه
ايله منع ايدمشدر .

فيلسوفك برينه « اوك يانور » ديشلر اوده
« زوجمه سويله كيز نيم او ايشلر يله علاقم يوقدر . »
جوابى و ير مشدر . كليسا سياست عالمه اشتغالى بيله

كنديسى ايچون بروظيفه عد ايدر اولمشدى . عجباً
كندى وظيفه اصليه نى حسن ايضا ايدى بيليورمى
ايدى ؟

اهاليك مسائل حقيقه دينيه نى تعاليم ايدى بيلمى
مديد سهر ، خبيع محار بهلر نتيجه سنده قابل اولد .
بيلمشدر . مع مافيه - ولوجزنى ، ولوغير محسوس
اولسون - بوعصر لرده بيله دريندن دينه بر حركت دينيه

وجود بولمخه باشلامشدى . يوقار يده سويله ديكيز كې
بار بارلر كليسايه مقارنت حاصل ايتدكن صوكر
رهبانلر ، دسوطلر ك حائر اولدني استقلالدن استفاده به
قالقشديلر . كليسا بو حالك اوكنى آلمق ايچون ذاتاً

ايمراطورلق زماننده مؤسس اولان بر قاعده نى احيا
ايتكى دوشوندى . قوه روحانيه نى قوه جسمانيه دن
آيرى ايتدى . كچه كليسا بو صورته كندى
منفعتى دوشونمخش ايسده بو حالك مدنيت بر تاثير

منهى اولمشدر . كليسا بو افتراق تأمل ايتديكى كې
رده مناسترلر ك عديدى تكتيرى ، يكي بر نظام وجوده
كتيرمكى دوشونمشلردى . ايمراطورلق تأسس
ايدمه مشدى . آريق كليسا سلسله رهبانيه كيرمك

ايتنه ين بار باره قارشى قومق قوه روحانيه نك بر هيئت
مستقله اولدينى ادعا به باشلامشدى ، كليسا سلامت
حياتى بو نقطه ده آرامشدر . فى الحقيقه مناسترلر رهباينك
يكانه التجا كاهى اولمشدر . كليسا ظاهراً اهاليك

حقوق سر بستيى قبول ايدركې كورونمكده ايدى .
بار بارلر ك هجوى « Pökalit » نك مبشرى ايدى
ديمشك . فى الحقيقه او يله ايدى بو يوك ته دودريك
نامنده بر آدم النجى عصر ده ايتال ايدى ايلك فه نودالته قراللى

[مابدى وار]



اهالى در آن قابونك او كندن چكيدى . قوزين آخوردن
طيشارى فريلاى ، كوزلى ريندن اوغرامش ، سى
قييلمش بر حالده باشنى اللى آراسنه آله رق بره
اوطوردى . و امداد ، امداد ، ديه فرياده باشلادى .

راسپووف بر كوشه يه چكيله رك - هایدى كيدم
« نهوزى » ديدى . چوچق طاش مرديو نك ياننده
بر كوشه دور يوردى .

« نيولا » قوللرند حركتسز ، جانسز كچوك
بز وجود ايله طيشارى چيقدى . اوى يره قويدقندن
صوكر . قادينلر ، بر آرز صوبوك ، ديه - حاقيردى .
بزينا ايله آشجى قادين صوكتيرمكه قوشديلر .

قوزين باشنى آرقه به آله رق بوغوق برسله ، امداد ،
قاتل وار ، ديه خيرلا يوردى .
نيولا اوكا ذوغرو دوندى و بر تكمه ايله حاججى نى
آرقه اوستى يره ييقدى . صوكره وحشى بر حيوان
كوزلى كې پالاريان نظر لرني اهالى به چوبره رك :

سفيلر ، كوزيكزك او كندم بر چوچق اولد بريور .
لرده سز اكلتيور سكلزها و كيتدكجه چوشه رق

و كيك برايكلى به منقاب اوليوردى . « نهوزى »
يديكى دنيا قلرى در خاطر ايدمرك تيرمدى . اهاليك
سوزلى اوى قورقوتيوردى ؛ هادون كچوك حاججى
ايله كولوب اكلتيركن بوكون اضطرار سندن ده عينا
متلذذ اولان بو خلق آراسنده قالقندن قورقيوردى .

بو نيم مريض ، چالشمقندن بر تاب و زبون قالان
آدملىر شيمدى ده اى آكلايور ، و هيسنك هم
نوعلرندن برينك بواضطرار سندن مخفوظ اولدقلى نى
حسن ايد يوردى . آنا طول و واقعا بر آرز آج يوردى .

فقط اونك اضطرار سندن حاقيردى نى ايشتمك كندم بجهون
اوليور دكلى .
« شيمدى آرقى بر پارچه جسارتى قيريلر ، بنجه
اى كچير . » ديه دوشون يوردى .

بردينه اوتيه اسمر . ايرى يارى ، قوزر جق
ساجلى ، اوزون قوللى بر آدم چيقدى . اوتكنى ،
بريكنى ايتوب قاقمرق آچدينى ريولدن ايلرى آيلدى .
— براق چوچنى ، رزيل ، براق ديورم سكا . . .
آل . . .

خفيه

مؤلفى :
مترجمى :
مافسيم غوركى

— انسانلرى بك كوزل تقليد ايتمه نى بيلورمش .
كوركيك خد متجيسى جواب و ردى .
— اوت ، اوت ، بوشيطان هر كسله آكلتير .
— طاياننى آتان اوسته سى ؟
— اوت اوسته نى « قوزين » .

شيمدى آخوردن بوغوق بر كور و لوج يوردى .
سانكه تحتلر ك اوزم رنده يوشاق برشى ايله طول
برچوال سوروكله يوردى . « قوزين » ك كسيك
و حذتلى صولوملر « آنا طول » ك كيتدكجه قيصيان
ضميفلاشان سنه قارش يوردى .

— آمان نى عفو ايت . . . آى . . .
امداد . . . آمان توبلر اولبون .
كيتدكجه آكلاشيلماز بر حاله كلن كله بوغوق